

# SENCOR®

SOC 5010BL  
SOC 5011GD



**ZUBNÁ KEFKA S DISPLEJOM**

Preklad pôvodného návodu

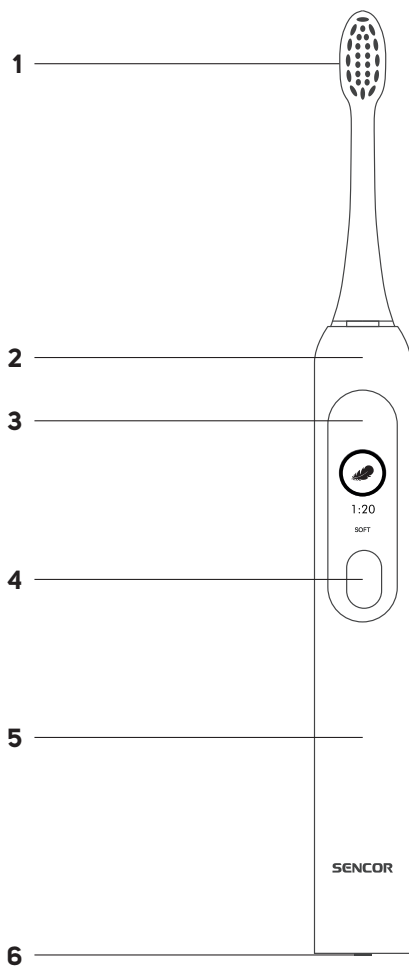


# SENCOR®

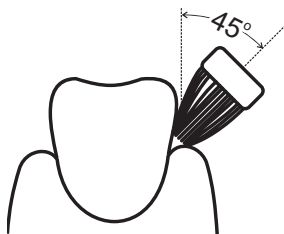
SOC 5010BL  
SOC 5011GD



**A**



**B**



### **Dôležité bezpečnostné pokyny**

### **ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.**

- Zubné kefky môžu používať deti a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je nabíjací kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným nabíjacím káblom je zakázané používať.
- Časti spotrebiča, ktoré je nutné upevniť alebo postaviť, musia byť upevnené alebo postavené tak, aby nemohli spadnúť do vody.

- Na nabíjanie zubnej kefky používajte iba nabíjací kábel a sieťový adaptér, ktoré sa s ním dodávajú. Pred pripojením adaptéra k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.

- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Adaptér nepripájajte a neodpájajte od elektrickej zásuvky mokrými rukami.
- Dbajte na to, aby sa adaptér nedostal do kontaktu s vlhkosťou, vodou alebo inou kvapalinou. Ak sa tak napriek tomu stane, starostlivo ho vysušte pred ďalším použitím.
- Neodpájajte adaptér od elektrickej zásuvky ľahom za kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu kábla alebo elektrickej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ľahom za adaptér.
- Na nabíjací kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby nabíjací kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Nabíjací kábel udržiajte v suchu.
- Spotrebič je vybavený vstavaným akumulátorom s dlhodobou životnosťou, ktorý z neho je možné vybrať iba v odbornom servise. Nikdy sa ho nepokúšajte zo spotrebiča demontovať svojpomocne.
- Spotrebič nikdy nerozoberajte s cieľom vybrať akumulátora. Spotrebič neskratujte ani ho nevhádzajte do ohňa. Pri nesprávnom zaobchádzaní hrozí nebezpečenstvo úniku toxických látok, požiaru alebo výbuchu.
- Spotrebič neopravujte sami ani ho nijako neopravujte. Všetky opravy a nastavenia tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Zášahom do spotrebiča počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte spotrebič, nabíjací kábel a adaptér do vody alebo inej tekutiny ani tieto časti neumývajte pod tečúcou vodou.
- Ak spadne akákoľvek časť do vody, v žiadnom prípade ju nepoužívajte a odovzdajte ju autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu.
- Táto zubná kefka slúži na čistenie zubov a dasien v domácnosti. Nepoužívajte ho na komerčné účely alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
- Zubnú kefku ani jej príslušenstvo nevystavujte vplyvom vonkajšieho prostredia, extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani ju neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa, ohrievacích telies a iných zariadení alebo spotrebičov, ktoré môžu byť potenciálnymi zdrojmi tepla.
- Kečku nabíjajte, používajte a uchovávajte pri izbovej teplote.
- Z hygienických dôvodov by mal hlavicu kefky používať iba jeden používateľ. Hlavicu kefky meňte pravidelne každé 3 mesiace alebo skôr, ak vykazuje známky opotrebenia. Používajte iba originálne náhradné hlavice.
- Ak používajú zubnú kefku deti, počas čistenia zubov na ne dohliadajte, kým si neosvoja správnu techniku čistenia.
- Ak ste podstúpili v uplynulých dvoch mesiacoch stomatologický alebo stomatochirurgický zákrok, používanie zubnej kefky konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak po použití kefky dochádza ku krvácaniu dasien a ak krvácanie neprestáva ani po týždni jej používania, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- Ak vaša zubná pasta obsahuje peroxid, jedlú sódu alebo iný hydrogénuhlíkat (často používaný v bieliacich zubných pastách), po použití kefku aj rukoväť dôkladne očistite.
- Ak vám použité kefky spôsobuje nepríjemné alebo bolestivé pocity, prestaňte kefku používať a tento stav konzultujte so svojim zubným lekárom.
- Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, používanie kefky konzultujte so svojim lekárom alebo výrobcom implantátu.
- Čistenie a údržbu vykonávajte podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Kefku ani jej príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.
- Na zubnej kefke a jej príslušenstve nevykonávajte žiadne úpravy. Zášahom do výrobu sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

# SK Zubná kefka s displejom

## Návod na použitie

- Ťakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovávať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

### POPIS SPOTREBIČA

- |           |                                         |                         |                                                 |
|-----------|-----------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>A1</b> | Hlavica kefky                           | <b>A6</b>               | Zdieľka na pripojenie nabijacieho kábla         |
| <b>A2</b> | Telo kefky                              |                         |                                                 |
| <b>A3</b> | Displej                                 |                         |                                                 |
| <b>A4</b> | Tlačidlo zapnutia/vypnutia/volby režimu | <b>Bez vyobrazenia:</b> | nabijací kábel, adaptér, náhradná hlavica kefky |
| <b>A5</b> | Rukoväť                                 |                         |                                                 |

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím opláchnite hlavice kefky a odkladací pohár čistou teplotou.
- Telo kefky utrite suchou alebo veľmi mierne navlhčenou utierkou. Kefku nikdy nepochráňte do vody, nečistite pod tečúcou vodou ani ju nenechávajte umývať v umývačke riadu.

### NABÍJANIE

- Pred prvým použitím kefku nabíjate.
- Zapojte koncovku nabijacieho kábla do zdieľky v spodnej časti kefky a druhú koncovku zapojte do adaptéra. Ten vložte do riadne uzemnenej sieťovej zásuvky.
- Spustí sa nabíjanie kefky. Počas procesu nabíjania displej zobrazuje stav nabíjania a zobrazuje úroveň výkonu žltá v „%“. Údaje o úrovni nabíjania sa zobrazujú žltá vo forme 20 %, 40 %, 60 %, 80 %. Po dokončení nabíjania sa na displeji zobrazí modro 100 %. Čas nabíjania je spravidla 5 hodín.
- Vytiahnite adaptér zo sieťovej zásuvky a odpojte koncovku nabijacieho kábla od zdieľky v spodnej časti kefky.
- Keď je úroveň nabitia batérie nižšia než 20 %, na displeji sa zobrazí pripomienka na slabú batériu 20 %. V tejto chvíli môžete kefku stále používať, ale každých 10 sekúnd sa zobrazí 5-sekundová pripomienka na slabú batériu, kým sa kefka nevypne.



#### Varovanie:

Nenabíjajte kefku v blízkosti vody, vo vlhkom alebo prašnom prostredí.



#### Poznámka:

Kefka sa môže počas nabíjania zahrievať. To je normálne a nejde o poruchu.

Ak nebudete kefku používať dlhodobo (6 mesiacov a dlhšie), odporúčame ju pravidelne nabíjať.

### POUŽITIE

Hlavicu kefky nasuňte na spojovací čap tela kefky. Pre odobratie kefky postupujte opačným spôsobom.

Namočte kefku a naneste na ňu malé množstvo zubnej pasty.

Kefku zapnite krátkym stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia**. Na displeji sa krátko zobrazí „SENCOR“ a stav nabitia kefky. Potom sa na displeji zobrazí „CLEAN“.

Výhodiskový režim čistenia je režim „CLEAN“. Stlačte krátko tlačidlo **on/off** do 10 sekúnd zapnutia a vyberte prevádzkový režim. Po prepnutí režimu bude kefka fungovať vo vami zvolenom režime až do konca 2-minútového časovača.

**CLEAN** – režim na bežné čistenie zdravých zubov;

**SOFT** – šetrný režim pre citlivé zuby či častí úst; odporúčame používať pri zvýšenej citlivosti zubov, odhalených krčkoch, paradontóze, implantátoch a iných zubných náhradách;

**WHITE** – režim vhodný na bielenie zubov;

**MESSAGE** – pulzačný režim na šetrné masírovanie dasien.

LED indikátor zvoleného režimu sa rozsvieti.



#### Poznámka:

Kefka si pamätá naposledy použitý režim, preto nie je nutné ju znovu aktivovať.

- Štetiny kefky priložte k zubom pod uhlom 45° v línii okolo dasien, pozrite obrázok **B**. Krátkymi, pomalými pohybmi posúvajte kefku k ďalším zubom.
- Zubná kefka je vybavená inteligentným časovačom, ktorý každých 30 sekúnd preruší prevádzku zubnej kefky na krátku chvíľku, čo znamená, že máte zmeniť plochu na čistenie zubov.
- Zubná kefka sa automaticky vypne po 2 minútach prevádzky.
- Sklon kefky prispôsobte usporiadaniu zubov. Pri čistení vnútornej strany predných zubov držte rukoväť kefky zvislo tak, aby špička hlavice kefky smerovala nahor. Nakoniec vyčistíte horné plošky zubov.
- Po ukončení používania vypnite kefku hlavným vypínačom a vyčistite ju podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Aby ste zabránili rozstreknutiu zubnej pasty, vypnite kefku, než ju vyberiete z úst.

### Ikony na displeji a ich význam

| Ikona | Význam                     |
|-------|----------------------------|
|       | Úvodný displej pri zapnutí |
|       | Režim CLEAN                |
|       | Režim WHITE                |

| Ikona                                                                              | Význam                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Režim SOFT                                                                                                                     |
|    | Režim MASSAGE                                                                                                                  |
|    | Spustený režim čistenia zubov.                                                                                                 |
|    | Dokončený režim čistenia zubov.                                                                                                |
|    | Na hlavicu bol vyvinutý väčší tlak než obvykle. Kečka začne vibrovať.                                                          |
|    | Upozornenie na výmenu hlavice zubnej kečky.                                                                                    |
|    | Upozornenie, za aký čas je potrebné hlavicu zubnej kečky vymeniť (po stlačení a podržaní tlačidla <b>on/off</b> na 3 sekundy). |
|   | Kečka je vybitá.                                                                                                               |
|  | Nabíjanie kečky.                                                                                                               |
|  | Kečka je plne nabitá.                                                                                                          |

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vypnite zubnú kečku.
- Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Ziadna súčasť tohto spotrebiča nie je určená na umývanie v umývačke riadu.



### Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, nabíjaci kábel ani adaptér do vody alebo inej tekutiny.

- Z hygienických dôvodov čistite zubnú kečku pravidelne po každom použití.
- Hlavicu kečky dôkladne opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou, aby sa z nej odstránili všetky zvyšky pasty a iných nečistôt. Ak používate na čistenie zubov bieliace pasty, odporúčame na hlavicu naniesť kvapku mydla a potom ju dôkladne umyť pod vlažnou tečúcou vodou. Aspoň raz za týždeň hlavicu odoberte z rukoväti a umyte ju pod tečúcou vodou v mieste, kde sa pripieňuje k rukoväti.
- Rukoväť kečky opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou a potom osušte.
- Nabíjaci kábel a adaptér čistite iba suchou handričkou, nikdy ich neumývajte vodou alebo inou tekutinou.
- Časť kečky nikdy nesušte nad zdrojom tepla, ako sú kachle, elektrický alebo plynový sporák a pod.

## VÝMENA HLAVICE KEČKY

- Keď hlavicu kečky používate 3 mesiace, na displeji sa zobrazí ikona výmeny hlavice kečky, kým sa hlavica nevymení.
- Po výmene resetujte pripomienku výmeny pridržením tlačidla **on/off** na 3 sekundy.
- Ak potrebujete zobrazíť pripomienku výmeny, stlačte a podržte tlačidlo **on/off** na 3 sekundy, keď je kečka vypnutá. Na displeji sa zobrazia zostávajúce dni.
- Používajte iba originálne náhradné hlavice. Náhradné hlavice sú dostupné u vášho predajcu v internetových alebo kamenných obchodoch.

## ULOŽENIE

- Ak nebudete kečku dlhší čas používať, vypnite ju a vyčistite podľa pokynov vyššie.
- Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj všetko príslušenstvo riadne čisté a suché.
- Uložte spotrebič na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.



**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

| Problém                     | Možná příčina                                     | Riešenie                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Vibrácie kefy sa znížili.   | Príliš na kefku tlačíte.                          | Uvoľnite tlak na kefku.                            |
|                             | Hlavica kefy je nasadená až príliš k telu kefy.   | Odoberte hlavicu a znovu ju nasadte.               |
| Keška sa nezapla.           | Keška je vybitá.                                  | Nabite kefu.                                       |
| Keška sa nenabíja.          | Zdieška na pripojenie nabíjacieho kábla je mokrá. | Nechajte zdiešku vyschnúť.                         |
|                             | Porucha na adaptéri.                              | Vymeňte adaptér.                                   |
| Keška sa nabíja len krátko. | Nedostatočný čas nabíjania.                       | Vyčkejte, až sa keška plne nabije.                 |
|                             | Porucha na akumulátore kefy.                      | Obráťte sa na autorizovaný servis, kde ho vymenia. |



**Poznámka:**

Ak problém pretrváva alebo nie je v tabuľke vyššie uvedený, vypnite kefku, prestaňte ju používať a obráťte sa na autorizovaný servis.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Zubná keška**

Vstupné napätie..... 5 V  $\Rightarrow$  1 A (max.)  
Menovité prevádzkové napätie/výkon..... 3,7 V  $\Rightarrow$  3,5 W (max.)  
Akumulátor..... Li-Ion, 5 V, 1100 mAh  
Čas nabíjania..... Približne 5 hodín  
Hlučnosť.....  $\leq$  65 dB  
Stupeň krytia..... IPX7

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:  
Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

Stupeň krytia:

IPX7 – Zariadenie je chránené proti škodlivému vniknutiu vody pri ponorení do hĺbky 1 metra počas 30 minút.

**LIKVIDÁCIA AKUMULÁTORA**



Pred likvidáciou výrobku alebo jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste je potrebné zaistiť, aby z neho bol vybrať akumulátor. Akumulátor obsahuje látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatrí do bežného domového odpadu. Jeho správnu likvidáciu zaistí príslušné zberné miesto.

**POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM**

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

**LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykliáciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

**Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

**Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať inde, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

